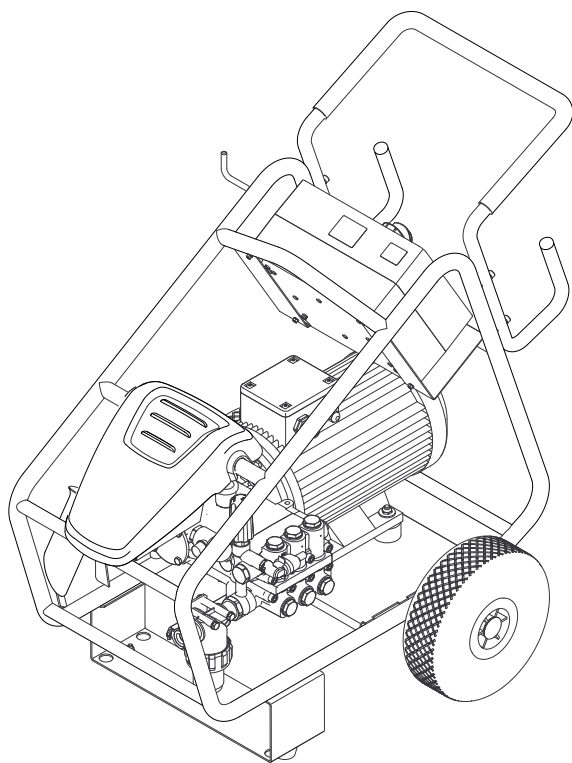


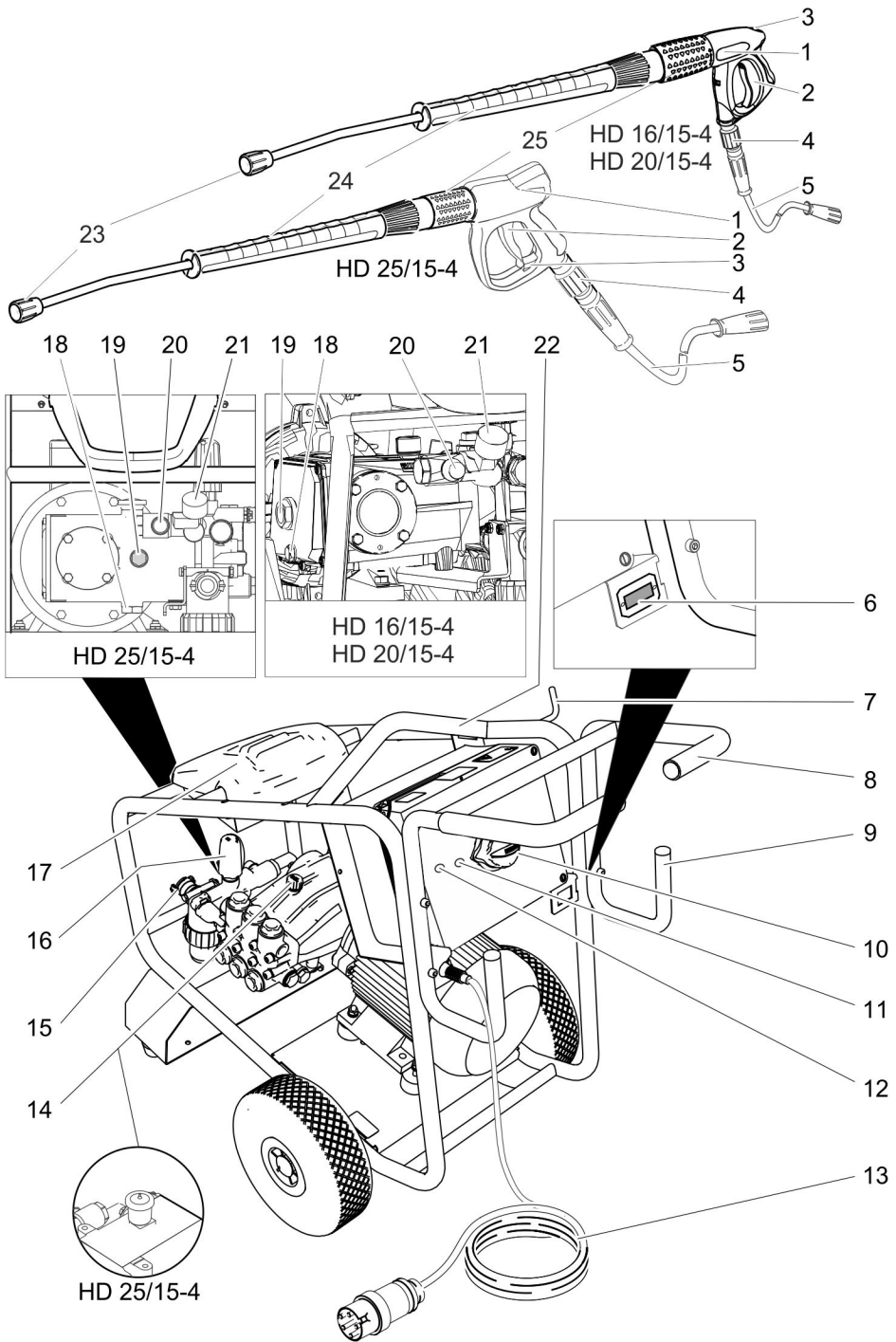
HD 16/15-4 Cage
HD 20/15-4 Cage
HD 25/15-4 Cage



Deutsch	3
English	14
Français	25
Italiano	36
Nederlands	47
Español	58
Português	69
Dansk	81
Norsk	92
Svenska	102
Suomi	112
Ελληνικά	122
Türkçe	134
Русский	145
Magyar	157
Čeština	168
Slovenščina	179
Polski	189
Românește	200
Slovenčina	211
Hrvatski	222
Srpski	232
Български	243
Eesti	255
Latviešu	265
Lietuviškai	276
Українська	286

Register and win!
www.karcher.com/register-and-win







Lire ce manuel d'utilisation original avant la première utilisation de votre appareil, le respecter et le conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

- Avant la première mise en service, vous devez impérativement avoir lu les consignes de sécurité N° 5.951-949.0 !
- Contactez immédiatement le revendeur en cas d'avarie de transport.
- Contrôler le matériel lors du déballage pour constater des accessoires manquants ou des dommages.

Table des matières

Protection de l'environnement	FR	1
Niveaux de danger	FR	1
Utilisation conforme	FR	1
Éléments de l'appareil	FR	2
Symboles sur l'appareil	FR	2
Consignes de sécurité	FR	2
Dispositifs de sécurité	FR	3
Mise en service	FR	5
Utilisation	FR	7
Transport	FR	7
Entreposage de l'appareil	FR	7
Entretien et maintenance	FR	8
Assistance en cas de panne	FR	9
Garantie	FR	10
Accessoires et pièces de rechange	FR	10
Déclaration de conformité CE	FR	11
Caractéristiques techniques	FR	11

Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils hors d'usage.

Ne jetez pas l'huile moteur, le fuel, le diesel ou l'essence dans la nature. Protéger le sol et évacuer l'huile usée de façon favorable à l'environnement.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

www.kaercher.com/REACH

Niveaux de danger

△ DANGER

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

△ AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

△ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

Utilisation conforme

Utilisez ce nettoyeur à haute pression seulement:

- pour nettoyer des machines, des véhicules, des constructions, des outils,
- avec l'accessoire et les pièces de rechange autorisé par Kärcher.

Éléments de l'appareil

Illustrations voir page 2

- 1 Poignée-pistolet
- 2 Manette de la poignée-pistolet
- 3 Cran de sécurité
- 4 Couplage rotatif (pas avec HD 16/15-4 Cage)
- 5 Flexible haute pression
- 6 Compteur d'heures de service (option).
- 7 Reposeur de tube d'acier
- 8 Guidon de poussée
- 9 Support de flexible / de câble
- 10 Interrupteur principal
- 11 Bouchon
- 12 Lampe témoin état de service / défaut
- 13 Câble d'alimentation avec fiche secteur
- 14 Tubulure de remplissage d'huile (réservoir d'huile sur HD 25/15-4)
- 15 Raccordement d'eau avec filtre
- 16 Régulateur de pression et de quantité
- 17 Espace de rangement pour les accessoires
- 18 Bouchon de vidange d'huile
- 19 Indicateur de niveau d'huile
- 20 Raccord haute pression
- 21 Manomètre
- 22 Entretoise pour chargement par grue
- 23 Injecteur de force avec écrou à chapeau
- 24 Lance
- 25 Régulateur rotatif de servopression

Repérage de couleur

- Les éléments de commande pour le processus de nettoyage sont jaunes.
- Les éléments de commande pour la maintenance et l'entretien sont en gris clair.

Symboles sur l'appareil



Une utilisation incorrecte des jets haute pression peut présenter des dangers. Le jet ne doit pas être dirigé sur des personnes, des animaux, des installations électriques actives ni sur l'appareil lui-même.

Risque d'endommagement dû à d'eau gelée ! En hiver, conserver l'appareil dans un lieu chaud et vider l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Respecter les prescriptions de votre société distributrice en eau.

Selon les directives en vigueur, l'appareil ne doit jamais être exploité sans séparateur de système sur le réseau d'eau potable. Utiliser un séparateur de système approprié de la société KÄRCHER ou en alternative un séparateur système selon EN 12729 type BA.

L'eau qui s'est écoulée à travers un séparateur système est classifiée comme non potable.

⚠ PRÉCAUTION

Toujours connecter le séparateur de système à l'alimentation en eau, et jamais directement à l'appareil.



Consignes de sécurité

⚠ DANGER

Risque de blessure !

- Utiliser exclusivement des flexibles à haute pression originaux.
- Le flexible à haute pression et le dispositif d'arrosage doivent être adaptés pour la surpression maximale de service donnée dans les données techniques.
- Éviter le contact avec des substances chimiques.
- Contrôler quotidiennement le flexible à haute pression.
Ne plus utiliser des flexibles pliés.
Si la couche de fil extérieure est visible, ne plus utiliser le flexible à haute pression.

- Ne plus utiliser le flexible à haute pression avec le filetage endommagé.
- Poser le flexible haute pression de telle manière qu'il ne puisse pas être écrasé.
- Ne plus utiliser un flexible qui a été écrasé, plié ou soumis à des chocs, même si aucun dommage n'est visible.
- Poser le flexible haute pression pour qu'aucune charge mécanique ne se produise.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité ont pour but de protéger l'utilisateur et ils ne doivent donc jamais être désactivés ni évités.

Interrupteur principal

Cet interrupteur empêche toute mise en service intempestive de l'appareil. Le désactiver en cas d'interruption des travaux ou à la fin du service.

Cran de sécurité

Le cran de sécurité de la poignée-pistolet empêche toute mise en marche inopinée de l'appareil.

Clapet de décharge avec pressostat

- En cas de réduction de la quantité d'eau avec le réglage de pression/quantité, la clapet de décharge s'ouvre et une partie de l'eau est évacuée vers le côté aspiration de la pompe.
- Si la poignée-pistolet est fermée, la vanne de décharge s'ouvre et la quantité d'eau totale revient au côté aspiration de la pompe. Le pressostat sur la soupape de décharge donne un signal à la commande qui met la pompe hors service après une temporisation d'env. 30 secondes (pas HP 16/15-4).
- Si la poignée-pistolet est de nouveau ouverte, le pressostat de la culasse réactive la pompe.

Le clapet de dérivation et l'interrupteur de pression sont réglé et plombé par l'usine. Seul le service après-vente est autorisé à effectuer le réglage.

Protection contre les ruptures des phases

La protection des ruptures des phases interrompt le circuit électrique, lorsque une phase est interrompue.

Disjoncteur de protection moteur

Le contact de protection d'enroulement dans l'enroulement de moteur de l'actionnement de pompe arrête le moteur en cas de surcharge thermique.

Soupape de sûreté

En cas de défaut du pressostat, la soupape de sécurité s'ouvre. Cette soupape est réglée par l'usine et plombée. Le réglage ne peut être modifié.

Mise en service

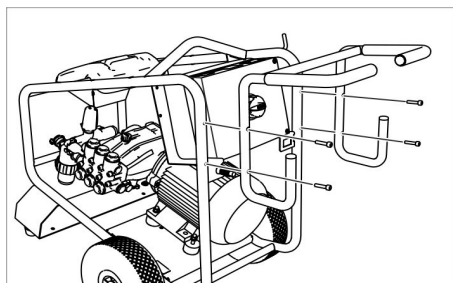
⚠ DANGER

Risque de blessure ! L'appareil, les conduites d'alimentation, les flexibles haute pression et les raccords ne doivent présenter aucun défaut. Ne pas utiliser l'appareil si son état n'est pas irréprochable.

Contrôle du niveau d'huile

- ➔ Couper la pointe du couvercle du réservoir d'huile (HD 25/15-4).
- ➔ Contrôler le niveau d'huile de la pompe à haute pression.
Le niveau d'huile doit être placé au milieu de l'indicateur de niveau d'huile.
- ➔ En cas de besoin, remplir de nouvelle huile (cf. Données techniques).

Monter le guidon de poussée



Fixer le guidon de poussée à l'aide des quatre vis jointées.

Montage des accessoires

⚠ **AVERTISSEMENT**

Risque de blessure dû à un accessoire non approprié. Utiliser uniquement des accessoires qui sont homologués pour la pression de travail de l'appareil (cf. « Données techniques »).

Monter l'accessoire uniquement lorsque l'appareil est mis hors de service.

- ➔ Monter le couplage rotatif pour le raccordement au flexible haute pression sur le pistolet (pas avec HD 16/15-4 Cage)
- ➔ Raccorder le tuyau à haute pression et le tube d'acier avec le pistolet de projection.
- ➔ Serrer le raccord vissé de la lance à la main.
- ➔ Fixer la buse haute pression dans l'écrou-raccord.
- ➔ Installer l'écrou-raccord et le fixer solidement.
- ➔ Fixer le flexible haute pression au raccord haute pression de l'appareil.

Alimentation électrique

- Pour les valeurs de raccordement, se reporter à la section Caractéristiques techniques.
- Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien et doit correspondre à la CEI 60364-1.

⚠ **AVERTISSEMENT**

L'impédance maxi admissible du réseau sur le point de raccord électrique (voir les caractéristiques techniques) ne doit pas être dépassée.

En cas d'incertitude sur l'impédance du réseau qui existe sur votre point de raccordement, veuillez vous mettre en relation avec votre fournisseur d'alimentation en énergie.

⚠ **DANGER**

- Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la source de courant.
- Des rallonges électriques non adaptées peuvent présenter des risques. Utiliser à l'air libre uniquement des câbles de

rallonge électriques autorisés et marqués de façon adéquate avec une section suffisante du conducteur.

1 - 10 m : 4 mm²

10 - 30 m : 6 mm²

Arrivée d'eau

⚠ **AVERTISSEMENT**

Respecter les prescriptions de votre société distributrice en eau.

Selon les directives en vigueur, l'appareil ne doit jamais être exploité sans séparateur de système sur le réseau d'eau potable. Utiliser un séparateur de système approprié de la société KÄRCHER ou en alternative un séparateur système selon EN 12729 type BA. L'eau qui s'est écoulée à travers un séparateur système est classifiée comme non potable.



⚠ **PRÉCAUTION**

Toujours connecter le séparateur de système à l'alimentation en eau, et jamais directement à l'appareil.

Exigences à la qualité d'eau :

Paramètres	Valeur
Valeur de pH	6,5...9,5
Conductibilité électrique	maxi 2000 µS/cm
Hydrocarbures	< 0,01 mg/l
Chlorure	< 250 mg/l
Calcium	< 200 mg/l
Dureté globale	< 28 °dH
Fer	< 0,2 mg/l
Manganèse	< 0,05 mg/l
Cuivre	< 0,02 mg/l
Sulfate	< 240 mg/l
Chlore actif	< 0,1 mg/l
exempt de mauvaises odeurs	

Données de raccordement, voir plaque signalétique / caractéristiques techniques

- ➔ Utiliser un tuyau renforcé de tissu (ne pas compris dans la livraison). Diamètre minimal 3/4 pouce.
- ➔ Raccorder le tuyau au raccordement d'eau de l'appareil.
- ➔ Raccorder le tuyau au robinet d'eau.

Aspirer l'eau encore présente dans les réservoirs

⚠ **DANGER**

Ne jamais aspirer de l'eau à partir d'un réservoir d'eau potable.

Ce nettoyeur haute pression est conçu pour aspirer des eaux de surfaces provenant par ex. de récupérateurs d'eaux de pluie ou d'étangs (hauteur maximale d'aspiration 0,5 m), au moyen d'accessoires appropriés.

⚠ **DANGER**

Ne jamais aspirer des liquides contenant des solvants ni des acides ou des solvants non dilués, tels que par exemple de l'essence, du diluant pour peinture ou du fioul ! Le nuage de pulvérisation est extrêmement inflammable, explosif et toxique. Ne pas utiliser d'acétone, d'acides ni de solvants non dilués, du fait de leur effet corrosif sur les matériaux constituant l'appareil.

→ Le raccordement d'eau de standard n'est pas approprié pour un fonctionnement d'aspiration, c'est pourquoi utiliser un flexible d'aspiration de Kärcher (diamètre au moins 1 pouce) avec filtre (accessoire).

Purger l'appareil

- Ouvrir l'alimentation d'eau.
- Dévisser l'injecteur.
- Actionner la manette de la poignée-pistolet.
- Mettre en marche l'appareil et laisser en route jusqu'à l'eau sort sans bulles au tube d'acier.
- Arrêter l'appareil et dévisser de nouveau l'injecteur.

Utilisation

⚠ **DANGER**

- *Risque de blessure ! Ne jamais utiliser l'appareil si la lance n'est pas montée. Contrôler avant chaque utilisation la bonne fixation de la lance. Le raccord vissé de la lance doit être serré à la main.*

- *Si l'appareil est utilisé dans des zones de danger (par exemple des stations essence), il faut tenir compte des consignes de sécurité correspondantes.*
- *Installer l'appareil sur une base solide et plane.*

⚠ **PRÉCAUTION**

Nettoyer les moteurs uniquement à des endroits équipés des séparateurs d'huile nécessaires (protection de l'environnement).

Mettre l'appareil en marche

- Ouvrir l'alimentation d'eau.
- Brancher la fiche secteur.
- Régler l'interrupteur principal sur "I".
- Déverrouiller l'encoche de sécurité à la poignée-pistolet en pressant.
- Actionner la manette de la poignée-pistolet.

Fonctionnement à haute pression

⚠ **DANGER**

Une durée d'utilisation prolongée de l'appareil peut conduire à des problèmes de circulation dans les mains, dus aux vibrations. Il est impossible de définir une durée d'utilisation universelle. Celle-ci dépend en effet de plusieurs facteurs d'influence :

- Mauvaise circulation sanguine de l'utilisateur (doigts souvent froids, sensation de picotement dans les doigts).
- Température ambiante faible. Porter des gants chauds pour protéger les mains.
- Une préhension ferme peut entraver la circulation sanguine.
- Il est conseillé de ponctuer le travail de pauses plutôt que d'assurer un service ininterrompu.

En cas d'utilisation régulière et de longue durée de l'appareil et en cas d'apparition répétée des symptômes caractéristiques (par exemple, une sensation de picotement dans les doigts, les doigts froids), nous recommandons de consulter un médecin.

⚠ **AVERTISSEMENT**

Le jet d'eau sortant de la buse haute pression provoque une force de recul sur la poi-

gnée pistolet. Veiller à adopter une position stable et à tenir la poignée et la lance fermement.

L'appareil est équipé avec des injecteurs suivants:

- Injecteur de force, 25° angle de jet
- Injecteur de rotor

Injecteur de force

- Pour les travaux courants de nettoyage

Injecteur de rotor

- Pour les salissures tenaces

Régler la pression de service et le débit

⚠ DANGER

Lors du réglage de la régulation de quantité/de pression, veiller que le raccord vissé de la lance ne se desserre pas.

La pression d'utilisation et le débit peuvent être réglés ou à l'unité de pompe ou à la poignée-pistolet.

Une réduction de la pression/du débit ne peut être effectué que au deux régulateurs en même temps. C'est pourquoi que la procédure suivante doit être respecté impérativement:

Réglage de la pression/ du débit à l'unité de pompe

- Régler le réglage de la pression/du débit à la poignée-pistolet sur la pression d'utilisation et la unité de charge maximale (+).
- Régler la pression d'utilisation et le débit à l'unité de pompe, tournant le régulateur de pression/de débit.
Lire la pression d'utilisation au manomètre.
- Tirer la manette de la poignée-pistolet.

Réglage de la pression/ du débit à la poignée-pistolet.

- Régler le réglage de la pression/du débit à l'unité de pompe, tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à la pression d'utilisation et le débit maximale.

- Régler la pression d'utilisation et le débit à la poignée-pistolet, tournant le régulateur de pression/de débit (+/-).
- Tirer la manette de la poignée-pistolet.

Interrompre le fonctionnement

- Relâcher la manette de la poignée-pistolet.
L'appareil se met hors service après 30 secondes.
- Verrouiller la manette de la poignée-pistolet au moyen du cran de sécurité.
- Placer la poignée-pistolet et la lance dans le reposoir du tube d'acier.

Fin de l'utilisation

- Rincer l'appareil après le fonctionnement avec l'eau salé (eau de mer) au moins 2-3 minutes avec la poignée-pistolet ouverte.
- Relâcher la manette de la poignée-pistolet.
- Mettre l'interrupteur principal sur "0".
- Couper l'alimentation en eau.
- Actionner la poignée-pistolet jusqu'à ce que l'appareil soit hors pression.
- Verrouiller la manette de la poignée-pistolet au moyen du cran de sécurité.
- Dévisser le tuyau d'alimentation d'eau de l'appareil.
- Retirer la fiche secteur.
- Ranger le câble d'alimentation, le flexible haute pression et les accessoires sur l'appareil.

Protection antigel

ATTENTION

Risque d'endommagement ! En gelant, l'eau peut détruire des pièces de l'appareil. En hiver, conserver l'appareil dans un lieu chaud et vider l'appareil. En cas de plus longues périodes d'arrêt il est recommandé de pomper produit antigel par l'appareil.

Purger l'eau.

- Dévisser le tuyau d'alimentation en eau et le flexible haute pression.
- Nettoyer le véhicule à l'air comprimé.

Rincer l'appareil au moyen de produit antigel

Remarque :

utiliser un produit antigel courant pour automobile à base de glycol.
Respecter les consignes d'utilisation du fabricant du produit antigel.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

*Risque de blessure et d'endommagement !
Respecter le poids de l'appareil lors du transport.*

Déplacement

➔ Abaisser le guidon de poussée vers le bas et pousser l'appareil.

Transport par grue

➔ Fixer le dispositif de levage au centre de l'entretoise pour le chargement par grue.

⚠ DANGER

Risque de blessure par la chute de l'appareil.

- *Respecter les consignes locales de prévention des accidents et les consignes de sécurité.*
- *Avant chaque transport par grue, contrôler si le dispositif de chargement par grue ne présente pas d'endommagement.*
- *Avant chaque transport par grue, contrôler la présence éventuelle d'un endommagement sur moyen de levage.*
- *Ne soulever l'appareil qu'au niveau de ce dispositif pour chargement par grue.*
- *Ne pas utiliser de chaîne d'élingue.*
- *Sécuriser le dispositif de levage contre un décrochage involontaire de la charge.*
- *Retirer le canon avec la poignée-pistolet et les objets libres avant le transport par grue.*
- *Ne transporter aucun objet sur l'appareil pendant le processus de levage.*
- *Seules des personnes qui ont été instruites dans la commande de la grue*

sont habilitées à procéder au transport avec la grue.

- *Ne pas séjourner sous la charge.*
- *Veiller que personne ne se trouve dans la zone dangereuse de la grue.*
- *Ne pas laisser l'appareil accroché à la grue sans surveillance.*

Transport dans des véhicules

Sécuriser l'appareil contre les glissements ou les basculements selon les directives en vigueur lors du transport dans des véhicules.

Entreposage de l'appareil

⚠ PRÉCAUTION

*Risque de blessure et d'endommagement !
Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.*

Cet appareil doit uniquement être entreposé en intérieur.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

*Risque de blessure et de choc électrique par un démarrage inopiné de l'appareil.
Avant d'effectuer tout type de travaux sur l'appareil, le mettre hors service et débrancher la fiche électrique.*

Maintenance

Inspection de sécurité/Contrat d'entretien

Vous pouvez accorder avec votre commerçant une inspection de sécurité régulière ou passer un contrat d'entretien. Conseillez-vous.

Avant chaque mise en service

- ➔ vérifier le câble d'alimentation.
Le câble d'alimentation ne peut être endommagé (danger d'un choc électrique). Un câble d'alimentation endommagé doit être immédiatement échangé par un Centre de Service Après-vente agréé par le fabricant ou par un électricien.
- ➔ Vérifier le tuyau à haute pression s'il est endommagé (danger d'éclatement). Un flexible haute pression endommagé doit immédiatement être remplacé.

- Contrôler le niveau d'huile de la pompe de HP au indicateur de niveau d'huile. Si l'huile est laiteuse (eau dans l'huile), adressez-vous immédiatement au Centre de Service Après-vente.
- Vérifier l'étanchéité de l'appareil (pompe).
3 gouttes d'eau par minute sont admissibles et peuvent s'écouler au côté inférieure de l'appareil. En cas de non étanchéité plus forte, adressez-vous au Centre de Service Après-vente.

Hebdomadairement

- Nettoyer le filtre au raccordement d'eau.
- Contrôler pression des roues (cf. "Caractéristiques techniques").

Annuellement ou après 500 heures de service

Changer l'huile de la pompe haute pression.

Vidange d'huile

- Pour les types d'huile et les quantités de remplissage, se reporter à la section "Données techniques".
- Dévisser le bouchon de vidange d'huile.
- Vider l'huile dans la cuvette de récupération.
- Revisser la vis de purge.
- Verser d'huile nouvelle jusqu'au milieu de l'indicateur de niveau d'huile.

Remarque :

Les bulles d'air doivent pouvoir s'échapper.

Assistance en cas de panne

⚠ DANGER

Risque de blessure et de choc électrique par un démarrage inopiné de l'appareil.

- Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, couper l'interrupteur principal et débrancher la fiche secteur.
- Seul le service après-vente autorisé est habilité à contrôler et réparer les composants électriques.
- S'il se produit des défauts qui ne sont pas répertoriés dans ce chapitre, en cas de doute ou si cela est explicitement indiqué, s'adresser à un service après-vente autorisé.

Lampe témoin

La lampe témoin affiche les états de service (vert) et les défauts (rouge).

Retourner:

- Mettre l'interrupteur principal sur "0".
- Attendre quelques secondes.
- Régler l'interrupteur principal sur "I".

Indicateur de l'état de service

- Lumière permanente verte:
 - L'appareil est en service.
- Clignote 1 x vert:
 - La disponibilité opérationnelle expire après 30 minutes.
 - L'appareil s'arrête après 30 minutes de fonctionnement permanent (sécurité en cas de tuyau à haute pression éclaté).

Affichage des défauts

- Lumière permanente rouge:
 - Anomalie électrique dans l'appareil
- Retirer la fiche secteur.
- Adresser au Centre de Service Après-vente.
- Clignote 1 x rouge:
 - Le côté à haute pression est non étanche
- Vérifier le tuyau à haute pression, les raccords pour tuyau et la poignée-pistolet à l'étanchéité.
- Clignote 2 x rouge:
 - Le moteur est excessivement sollicité/en surchauffe
- Mettre l'interrupteur principal sur "0".
- Laisser refroidir l'appareil.
- Régler l'interrupteur principal sur "I".
- Pression d'eau trop basse
- Assurer une pression de conduite d'eau suffisante.
- Clignote 3 x rouge:
 - Erreur dans l'alimentation en courant
- Vérifier l'alimentation électrique et les fusibles.
- Clignote 4 x rouge:
 - L'intensité absorbée est trop haute
- Adresser au Centre de Service Après-vente.

L'appareil ne fonctionne pas

- Pas de tension secteur
- ➔ Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la prise de courant.
- ➔ Vérifier si le câble d'alimentation est endommagé
- La lampe témoin clignote verte
- ➔ La durée de disponibilité est expirée. Arrêter et redémarrer l'appareil.
- La protection contre le manque d'eau (option) s'est déclenchée en raison d'une pression d'arrivée d'eau trop faible. La lampe témoin de manque d'eau s'allume.
- ➔ Contrôler la pression de l'alimentation en eau, valeur minimale voir "Caractéristiques techniques". Pour une nouvelle mise en service, tourner l'interrupteur de l'appareil sur la position "0" et ensuite démarrer de nouveau.
- Le moteur est surchargé/surchauffé ou la protection contre les ruptures des phases ou l'interrupteur de protection d'enroulement étaient déclenchés.
- ➔ Arrêter l'appareil et laisser refroidir. Éliminer la cause de l'anomalie. Mettre en marche l'appareil.

L'appareil n'établit aucune pression

- Injecteur faux
- ➔ Vérifier l'injecteur à la taille correcte (cf. "Données techniques").
- Rincer la buse.
- ➔ Nettoyer/échanger l'injecteur.
- Filtre encrassé.
- ➔ Nettoyer le filtre au raccordement d'eau. Dévisser le bol de sédimentation, retirer le filtre, nettoyer et reposer.
- Présence d'air dans le système
- ➔ Purger l'appareil. Dévisser l'injecteur. Mettre en marche l'appareil et laisser en route jusqu'à l'eau sort sans bulles au tube d'acier. Arrêter l'appareil et dévisser de nouveau l'injecteur.

- Les conduites d'alimentation à la pompe sont non étanches ou bouchées
- ➔ Vérifier l'absence de fuite ou d'obstruction au niveau des conduites d'alimentation menant à la pompe haute pression.

La pompe à haute pression est non étanche

- ➔ 3 gouttes d'eau par minute sont admissibles et peuvent s'écouler au côté inférieure de l'appareil. En cas de non étanchéité plus forte, adressez-vous au Centre de Service Après-vente.

La pompe à haute pression frappe

- ➔ Vérifier l'absence de fuite ou d'obstruction au niveau des conduites d'alimentation menant à la pompe haute pression.
- ➔ Purger l'appareil. Dévisser l'injecteur. Mettre en marche l'appareil et laisser en route jusqu'à l'eau sort sans bulles au tube d'acier. Arrêter l'appareil et dévisser de nouveau l'injecteur.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

Accessoires et pièces de rechange

⚠ **AVERTISSEMENT**

Risque de blessure dû à un accessoire non approprié. Utiliser uniquement des accessoires qui sont homologués pour la pression de travail de l'appareil (cf. « Données techniques »).

- Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange autorisés par le fabricant. Des accessoires et des pièces de rechange d'origine garantissent un fonctionnement sûr et parfait de l'appareil.
- Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi.
- Vous trouverez plus d'informations sur les pièces de rechange dans le menu Service du site www.kaercher.com.

Accessoires en option

Accessoires	N° de commande
Dévidoir	2.440-002.0
Compteur d'heures de service	2.851-066.0
Monte pneumatique protégé contre les pannes	2.851-067.0
Roulettes pivotantes	2.851-042.0
Mode à tube à deux jets	2.851-064.0
Filtre à eau avec surface de filtrage agrandie.	2.851-065.0

Déclaration de conformité CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: Nettoyeur haute pression
Type: 1,367-xxx
Directives européennes en vigueur :
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE
2000/14/CE

Normes harmonisées appliquées :

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000–3–11: 2000
EN 62233: 2008
HD 16/15, HD 20/15-4 Cage,
HD 25/15-4 Cage
EN 60335–1
EN 60335–2–79

Procédures d'évaluation de la conformité

2000/14/CE: Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)

HD 16/15

Mesuré: 94

Garanti: 96

HD 20/15-4 Cage

Mesuré: 95

Garanti: 97


HD 25/15-4 Cage

Mesuré: 90

Garanti: 93

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

Responsable de la documentation:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Téléphone : +49 7195 14-0
Télécopieur : +49 7195 14-2212

Winnenden, 2014/01/01

Caractéristiques techniques

Type		HD 25/15-4	HD 20/15-4	HD 16/15-4
Alimentation électrique				
Tension	V	400	400	400
Type de courant	Hz	3~50	3~50	3~50
Puissance de raccordement	kW	13	11,5	7,5
Protection du réseau (à action retardée)	A	25	25	16
Impédance du circuit maximale admissible	Ohms	(0,072 +j0,045)	(0,072 +j0,045)	(0,072 +j0,045)
Type de protection		IPX5		
Arrivée d'eau				
Température d'alimentation, max.	°C	60	60	60
Pression d'alimentation (max.)	MPa (bars)	1 (10)	1 (10)	1 (10)
Débit, min.	l/h (l/min)	3000 (50)	2500 (42)	2000 (34)
Longueur du tuyau d'alimentation (min.)	m	7,5	7,5	7,5
Diamètre du tuyau d'alimentation (min.)	Pouces	3/4	3/4	3/4
Hauteur d'aspiration à partir du réservoir ouvert (20 °C)	m	0,5	0,5	0,5
Performances				
Pression de service	MPa (bars)	3...15 (30...150)	3...15 (30...150)	3...15 (30...150)
Pression maximale admissible	MPa (bars)	19,5 (195)	19,5 (195)	19,5 (195)
Débit (eau)	l/h (l/min)	2500 (41,67)	2000 (33,4)	1600 (26,7)
Taille d'injecteur	--	155	125	100
Force de réaction sur la poignée-pistolet	N	120	96	77
Carburants				
Quantité d'huile - pompe	l	1,3	1,3	1,3
Marque d'huile - pompe		SAE 15W40		
Dimensions et poids				
Longueur x largeur x hauteur	mm	1040 x 686 x 1080		
Poids	kg	119	117,2	105,5
Pression d'air des roues	MPa (bars)	0,20 (2,0)		
Valeurs déterminées selon EN 60355-2-79				
Valeur de vibrations bras-main				
Poignée-pistolet	m/s ²	3,6	4,6	5,3
Lance	m/s ²	6,0	5,9	5,7
Incertitude K	m/s ²	1,1	1	1
Niveau de pression acoustique L _{pA}	dB(A)	76	80	79
Incertitude K _{pA}	dB(A)	3	3	3
Niveau de pression acoustique L _{WA} + incertitude K _{WA}	dB(A)	93	97	96